

K 43314010 : สาขาวิชาจารึกภาษาไทย

T166203

คำสำคัญ : การศึกษาเชิงวิเคราะห์ / สันนุราชคำกาพย์

จรัญ ทองวิไล : การศึกษาเชิงวิเคราะห์วรรณกรรมภาคใต้เรื่องสันนุราชคำกาพย์
(AN ANALYTICAL STUDY OF SINNURATKHAMKAP, A SOUTHERN LITERARY WORK)

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ : ผศ. กรรณิการ์ วิมลเกษม. 286 หน้า.

ISBN 974 - 464 - 171 - 1

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาวรรณกรรมภาคใต้เรื่องสันนุราชคำกาพย์ ที่บันทึกในสมุดข่อยสีหาขาวซึ่งชาวใต้เรียกว่า “หนังสือบุตขาว” จำนวนสี่เล่ม

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้แบ่งออกเป็น 5 บท บทที่ 1 บทนำ บทที่ 2 เป็นบทที่ว่าด้วยความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับวรรณกรรมเรื่องสันนุราช บทที่ 3 เป็นการวิเคราะห์เรื่องสันนุราชในเชิงวรรณศิลป์ บทที่ 4 ว่าด้วยการวิเคราะห์ในเชิงสังคม บทที่ 5 เป็นบทสรุปและข้อเสนอแนะ

ผลการศึกษาวิจัยครั้งนี้ทำให้ทราบว่า วรรณกรรมเรื่องสันนุราชนี้บันทึกไว้เมื่อพุทธศักราช 2396 ซึ่งตรงกับรัชกาลพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ต้นฉบับเป็นของวัดเชิงแสใต้ อำเภอกระแสดินสุ จังหวัดสงขลา ใช้อักษรไทยบันทึกตามเสียงพูดภาษาถิ่นได้ แต่การสะกดคำไม่มีหลักเกณฑ์ที่แน่นอน คำ คำเดียวอาจเขียนและใช้ตัวสะกดได้หลายแบบ ด้านรูปแบบการประพันธ์นั้น กวีประพันธ์ด้วยกาพย์ 3 ชนิดคือ กาพย์สุรางคนางค์ 28 กาพย์ฉบับ 16 และกาพย์ยานี 11 แต่งสลับกันไปตั้งแต่ต้นจนจบเรื่อง โดยมีการใช้ภาษาและโวหารอุปมาอุปไมย ที่ให้อรรถรสทางวรรณคดีเป็นอย่างดี

วรรณกรรมเรื่องสันนุราชนี้จัดเป็นวรรณกรรมชาดกนอกนิบาต เนื้อเรื่องแบ่งออกเป็นสองตอน ตอนที่หนึ่งได้เค้าโครงเรื่องมาจากสุหรุชาดก ในปัญญาสาชดก ตอนที่สองเป็นเรื่องที่กวีแต่งขึ้นโดยได้นำอนุภาคบางส่วนมาจากวรรณคดีเก่าๆ ของไทย ได้แก่ เรื่องรามเกียรติ์ จันทโครพ วรรณกรรมเรื่องสันนุราชนี้แต่งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อเป็นหนังสือสวดและเพื่อสั่งสอนศีลธรรมจริยธรรมแก่ประชาชนทั่วไป จึงได้มีการสอดแทรกคติธรรมคำสอนเอาไว้ตลอดเรื่อง นอกจากนี้แล้วยังได้สอดแทรก ค่านิยม คติความเชื่อ ขนบธรรมเนียม ประเพณี วิถีชีวิตความเป็นอยู่ ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงสภาพสังคม และวิถีชีวิตของผู้คนในสมัยของกวีได้เป็นอย่างดีอีกด้วย

K 43314010 : MAJOR : THAI EPIGRAPHY

KEYWORD : ANALITICAL STUDY / SINNURATKHAMKAP

CHARAN THONGVILAI : AN ANALITICAL STUDY OF SINNURATKHAMKAP,
A SOUTHERN LITERARY WORK. THESIS ADVISOR : ASST. PROF. KANNIKA VIMONKASAEM.
286 pp. ISBN 974 – 464 –171 –1.

The purpose of the thesis is to study a literary work of the southern Thailand which is called “ Sinuratkhamp.” It appears in four volumes of a traditional book which is called by people in the southern Thailand “ Nangsue But ”.

This thesis is divided into 5 chapters as follows : chapter one is an introduction, chapter two is a description of the work, the script and writing system, chapter three is a literary analysis, chapter four is a social analysis and the last chapter is a conclusion and suggestion.

The results of the study are understood that this literary work was written in the period King Rama IV, the original text called “ Nangsue Butkhaw ” was brought from Wat Choengsaetai in Songkhla province. Even though the writing is based on the southern dialect, the spelling is inconsistent, The work was in 3 different forms of verse, i.e. Surangkhanang 28 Chabang 16 and Yanee 11 in order to render a melodious and beautiful dictions.

Sinnuratkamkap is a non – canonical jataka tale. The story is divided into two sections. The first part is taken from Suthanujataka in the Paññasajataka and the second part from the Ramayana and Chanthakhorop. This work is intended to be a chanting and a text with moral teaching, for example ; the way of the world and the way of goodness. Besides, it has reflected to society, values, belief, tradition and ways of life of people in the southern part of Thailand contemporary to the composer.